

在鸣门 2023 年 8 月 总第 194 期

鸣门展和张家界展 鳴門展と張家界展

为了庆祝中日和平友好条约缔结 45 周年，在两市相关方的共同协助下，共同举办了照片展。

日中平和友好条約締結 45 周年を記念して、両市の関係者の協力のもとで、同時期に写真展を開催しました。

在鸣门，展出了张家界提供的照片、少数民族特色物品、学生们的作文等内容。参与调查问卷的市民们赠送张家界提供的明信片、冰箱贴、迷你镜子等礼物。

鳴門市では、張家界市から提供された写真や、少数民族のグッズ、大学生たちが書いた感想文などを展示しました。アンケートに回答いただいた方に張家界市から提供されたポストカードやマグネット、手鏡をプレゼントしました。



在张家界，展出了鸣门提供照片、大谷烧、鸣门漩涡的文创品等内容。在留言板上写下祝福的市民赠送鸣门提供的文件袋、便签等礼物。

張家界市では、鳴門市が提供した写真や、大谷焼、渦潮のグッズなどを展示しました。お祝いメッセージを残された方に鳴門市が提供したクリアファイルや付箋をプレゼントしました。





鳴门市的阿波舞表演和烟花表演 鳴門市の阿波踊りと花火大会

时隔四年的鸣门市阿波舞表演和烟花表演在 8 月份陆续举办。通常来说，是先举办烟花大会，然后再是阿波舞，可是受台风的影响，烟花表演延期到了阿波舞表演之后举行。

4 年ぶりに鳴門市阿波踊りと花火大会が開催されました。普段は先に花火大会を開催し、その後、あと阿波踊りですが、今回は台風の影響で花火が後回しになりました。



阿波舞表演首晚，台风的影响依旧存在，会场刮起了大风，幸运的是并没有下雨。四个表演区内除了有一个是收费的之外，其余都是免费的，有的表演区还专门安排了拍照区，供市民打卡。

阿波踊りの初日、台風の影響がまだ残っていました。会場には強い風が吹きましたが、幸い雨は降りませんでした。四つの演舞場は一つだけ有料、残りは全部無料です。撮影のテラスまで用意されている演舞場もあり、好きな写真を存分に楽しめました。

会场周边人挤人，各种小吃店铺满了马路边。各个表演连依次出场，在舞者身

后，就是打鼓，吹笛，敲钲的人。大家通力配合，为市民奉献了一场精彩的演出。

会場の周りには人がいっぱい集まり、屋台がずらりと並んでいました。演技を披露する各連が順番に出場して、先頭に高張堤灯、踊り子、続いて太鼓、笛、鉦などを演奏する人が出場しました。皆さん力を合わせて市民に素晴らしい演技を披露しました。



比起阿波舞表演，烟花大会则更有挑战。当天雨下了一整天，到了傍晚的时候甚至加了一阵子暴雨，不管你是打伞还是穿雨衣，都淋了个透。开始前的半个小时，雨渐渐停了，烟花表演也如期举行。当晚，有超过 7000 发的烟花被点燃，点亮了鸣门的夜晚。

阿波踊りより、花火大会は少しチャレンジ的でした。当日は一日中雨で、夕方ぐらいに土砂降りのような雨が降りました。傘を差しても、カップを着てももれなくずぶぬれ状態でした。開始の 30 分前、雨がだんだん上がって、花火大会は予定通り開催されました。一夜で、7,000 発の花火が鳴門市の夜を灯しました。



徳島篮球队 徳島ガンパローズ

今年 4 月，徳岛篮球队正式成立，隶属 B3 联赛组。从今年的 10 月份开始，将和另外的 17 支队伍进行为期一年的循环赛，前两名将会晋级到 B2 联赛。8 月 31 日，在鸣门的大塚体育公园进行了友谊赛，对手是 B2 之上 B1 的三远。双方的差距从一开始就能够看得出来，开场仅 2 分半，就被打出了 0 比 10。前两节的犯规也

送给对手很多分数。

今年の4月に、徳島ガンバローズが正式に発足して、B3リーグに所属しました。今年の10月から、ほかの17組のチームと対戦して、前の2位がB2リーグに昇格できます。8月31日に、鳴門市の大塚スポーツパークでB1の三遠ネオフェニックスと練習試合をしました。実力の差は最初から分かっていて、開始2分30秒の時点で0対10でした。最初の2クォーターはファウルの関係で相手に多くの点数を与えました。



不过随着比赛的进行，大家开始逐渐磨合起来，也打出了几次精彩的配合，15号球员连续投进的3三分球引起了全场的欢呼与喝彩。不过遗憾的是，最后还是输掉了比赛。

しかし、試合の進行に伴い、だんだん良くなって、きれいなパス、シュートが何回も決まりました。15番の選手の連続の3ポイントも会場を盛り上げました。残念ですが最後は負けました。

比赛结束后，教练携全体球员向大家致意，并沿着球场向大家挥手打招呼。希望从10月份开始的新赛季，大家能取得好的成绩。

試合終了後、監督とメンバーが会場一周し皆さんに挨拶をしてくれました。10月からの新シーズンにいい成績が得られるよう、心から応援します。

所属：鳴門市文化交流推進課

住所：鳴門市撫養町南浜字東浜 170 (〒772-8501)

TEL：088-684-1214／FAX：088-683-0237

E-mail：bunkakoryu@city.naruto.i-tokushima.jp

作成：呉 世康